

Oponentský posudek diplomové práce

Italo Calvino e le Fiabe italiane

Radany Havrdové

2016

Autorka ve své diplomové práci prokazuje solidní schopnost rozvrhnout si materiál a vést konzistentní akademický výklad (doplňený všemi formálními náležitostmi tohoto typu textu – s jedinou drobností, na niž upozorňuji v závěru) a v tomto smyslu stojí předkládaná diplomová práce nad obvyklým standardem. Nicméně v logice argumentace a v jejíž zacílení bych na několika místech očekával ještě poněkud poučenější postup. Z tohoto důvodu práci hodnotím pozitivně, avšak své výhrady promítám do nižšího navrženého hodnocení.

Rád bych autorku upozornil na čtyři momenty v jejím výkladu, u nichž osobně pociťuji jistou nekongruenci s celým konceptem a s argumentací práce a také se zadáním její školitelky. Pokud by autorka byla schopna tyto neuralgické body opravit a harmonizovat se zbytkem svého výkladu, jsem přesvědčen, že její práce by dosahovala standardů skutečné vědecké analýzy.

První upozornění se týká symetrie v míře pozornosti, již autorka věnuje jednotlivým částem své práce. Vzhledem k danému tématu bych totiž očekával menší prostor věnovaný životu spisovatele a jeho celkovému dílu (ačkoli je představení autora předepsáno v zadání práce, je očividné, že má jít jen o stručné uvedení) a větší soustředění na kapitoly věnované vlastnímu tématu, tj. na jedné straně eseji *Sulla fiaba* a na druhé straně analýze Calvinovy parafráze italských pohádek.

Dále se mi zdá, že důležitá otázka, jak Calvino konceptuálně pojal své převyprávění italských pohádek, není v příslušné kapitole 5. příliš jasně rozebírána a jeho pojetí není jasně definováno, ačkoli je to jednou z hlavních premis práce (a je to jedním z bodů zadání školitelky). V úvodní kapitole 5. je spíše popsána geneze a struktura sbírky, především jejích metatextů (Předmluvy a Poznámek) a v následující kapitole 5.1., která je řazena geograficky dle regionálního původu pohádek, se autorka zaměřuje opět především na prostý popis pramenů, z nichž Calvino pro tu kterou oblast vycházel. Domnívám se, že zadání práce požadující popsat „konceptci a obsah sbírky“ mělo na mysli hlubší vhled a samostatnější reflexi nad sbírkou.

Dále bych rád autorku upozornil také na vnesení tématu zvířat v pohádkách (s. 59-77, kapitoly 6.2. až 6.2.2.4.), které se mi jeví poněkud nečekané – není zmíněno v zadání práce – a je, dle mého soudu, nedostatečně odůvodněné. Autorka se o něm sice zmiňuje na počátku práce, ale poté na následujících 50 stranách nijak nevysvětluje ani neobhazuje smysluplnost a účelnost takového postupu (čímž neříkám, že literárně-vědně analyzovat zobrazení zvířat v tomto textu nemá smysl, jen bych očekával

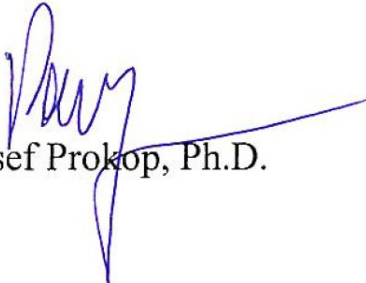
vysvětlení, proč se k ní autorka rozhodla a samozřejmě také, k jakým závěrům toto zaostření vedlo).

A ani závěrečná Conclusione (s. 78) bohužel tyto moje námitky a upozornění nevyvrací, neboť opět tíhne spíše k popisu geneze sbírky a ke koláži jistě zajímavých a relevantních citací Calvinových slov, avšak jako celkový výsledek diplomové práce předvídaný v zadání („Kandidátka popíše koncepci a obsah sbírky a určí Calvinův postup a interpretaci pohádek na základě rozboru eseje *Sulla fiaba*“) autorka nabízí, pokud jsem schopen vysledovat, pouze tyto dva závěry: a) Calvino k přepisu přistupoval nikoli jen jako uspořadatel textů, nýbrž jako pohádkář a odborný badatel v oblasti pohádek (s. 78) a b) k čtenářskému úspěchu jeho převyprávění přispěl jeho osobní literární styl charakterizovaný rychlostí, dynamikou, lakoničností a průzračností. Toť vše. V závěrečném zhodnocení tedy postrádám vyústění analýzy věnované tématu zvířat a také poněkud hlubší závěry o Calvinově „postupu a interpretaci pohádek“ ve světle eseje *Sulla fiaba*.

K formální stránce práce, jak jsem již napsal, nemám námitek až na jediné drobné doporučení, a sice k formě citací elektronických dokumentů, která je dle ČSN ISO poněkud informačně bohatší než pouhé lakonické uvedení URL do poznámky pod čarou, které je v práci použito. Věřím, že během obhajoby mě autorka přesvědčí o tom, že se s doporučeními ISO citační normy již seznámila.

Navzdory výše řečenému tedy opakuji, že celkový dojem z práce, z její argumentační a formální úrovně je veskrze pozitivní, a proto ji **doporučuji** k obhajobě a navrhuji ji ohodnotit **velmi dobře**.

V Českých Budějovicích, 15. 8. 2016


PhDr. Josef Prokop, Ph.D.